|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Onderafdeling 3. – Bijeenroeping van de algemene vergadering.** | | |  |
| **ARTIKEL 7:126** |  | | |
|  |  | | |
| WVV | De raad van bestuur, de enige bestuurder of de raad van toezicht, en, in voorkomend geval, de commissaris, roepen de algemene vergadering bijeen en bepalen haar agenda. Zij zijn verplicht de algemene vergadering binnen drie weken bijeen te roepen wanneer aandeelhouders die een tiende van het kapitaal vertegenwoordigen, het vragen, met ten minste de door de betrokken aandeelhouders voorgestelde agendapunten. | Le conseil d'administration, l'administrateur unique ou le conseil de surveillance, et, le cas échéant, le commissaire, convoquent l'assemblée générale et fixent son ordre du jour. Ils sont tenus de convoquer l'assemblée générale dans un délai de trois semaines lorsque des actionnaires qui représentent un dixième du capital le demandent, avec au moins les points de l'ordre du jour proposés par ces actionnaires. | |
| Wetsvoorstel 553 | In artikel 7:126 van hetzelfde Wetboek worden de woorden “of, in een duaal bestuur,” vervangen door de woorden “de enige bestuurder of”. | Dans l’article 7:126 du même Code, les mots “ou, dans l’administration duale,” sont remplacés par les mots “l’administrateur unique ou”. | |
| MvT 553 | Er wordt verduidelijkt dat ook de enige bestuurder de algemene vergadering kan bijeenroepen. | Il est précisé que l’administrateur unique peut également convoquer l’assemblée générale. | |
| RvSt 553 | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |
| WVV | [De raad van bestuur, of, in een duaal bestuur, de raad van toezicht,](#_Amendement_26) en, in voorkomend geval, de commissaris, roepen de algemene vergadering bijeen en bepalen haar agenda. Zij zijn verplicht de algemene vergadering binnen drie weken bijeen te roepen wanneer aandeelhouders die een tiende van het kapitaal vertegenwoordigen, het vragen, met ten minste de door de betrokken aandeelhouders voorgestelde agendapunten. | [Le conseil d'administration, ou, dans l'administration duale, le conseil de surveillance,](#_Amendement_26_1) et le cas échéant, le commissaire, convoquent l'assemblée générale et fixent son ordre du jour. Ils sont tenus de convoquer l'assemblée générale dans un délai de trois semaines lorsque des actionnaires qui représentent un dixième du capital le demandent, avec au moins les points de l'ordre du jour proposés par ces actionnaires. | |
| Ontwerp | Art. 7:126. Het bestuursorgaan en, in voorkomend geval, de commissaris, roepen de algemene vergadering bijeen en bepalen haar agenda. Zij zijn verplicht de algemene vergadering binnen drie weken bijeen te roepen wanneer aandeelhouders die een tiende van het kapitaal vertegenwoordigen, het vragen, met ten minste de door de betrokken aandeelhouders voorgestelde agendapunten. | Art. 7:126. L'organe d'administration et, le cas échéant, le commissaire, convoquent l'assemblée générale et fixent son ordre du jour. Ils sont tenus de convoquer l'assemblée générale dans un délai de trois semaines lorsque des actionnaires qui représentent un dixième du capital le demandent, avec au moins les points de l'ordre du jour proposés par ces actionnaires. | |
| Voorontwerp | Art. 7:113. Het bestuursorgaan en, in voorkomend geval, de commissaris, roepen de algemene vergadering bijeen en bepalen haar agenda. Zij zijn verplicht de algemene vergadering binnen drie weken bijeen te roepen wanneer aandeelhouders die een tiende van het kapitaal vertegenwoordigen, het vragen, met ten minste de door de betrokken aandeelhouders voorgestelde agendapunten. | Art. 7:113. L'organe d'administration et, le cas échéant, le commissaire, convoquent l'assemblée générale et en fixent l'ordre du jour. Ils sont tenus de convoquer l'assemblée générale dans un délai de trois semaines lorsque les actionnaires qui représentent un dixième du capital le demandent, avec au moins les points de l'ordre du jour proposés par les actionnaires en question. | |
| MvT | Deze bepaling herneemt artikel 532 W.Venn.  Opmerkenswaard is echter dat ook in de naamloze vennootschap het recht om een algemene vergadering bijeen te roepen en punten op de agenda te brengen, voortaan toekomt aan aandeelhouder(s) wiens aandelen tenminste 1/10 van het kapitaal vertegenwoordigen. Dat is een belangrijke versoepeling t.o.v. vandaag: de vereiste 1/5 maakt dit recht vandaag enigszins theoretisch. De verplichting om de algemene vergadering binnen drie weken bijeen te roepen blijft dwingend, maar is niet langer strafrechtelijk gesanctioneerd (zie artikel 7:232). | Cette disposition reprend l’article 532 C. Soc.  Toutefois, il convient de noter que, pour la société anonyme également, le droit de convoquer une assemblée générale et d’inscrire des points à l’ordre du jour revient dorénavant à l’actionnaire ou aux actionnaires dont les actions représentent au moins 1/10 du capital. Il s’agit d’un assouplissement par rapport à la situation actuelle : le 1/5 requis rend aujourd’hui ce droit quelque peu théorique. L’obligation de convoquer l'assemblée générale dans les trois semaines reste impérative mais n’est plus sanctionnée pénalement (voir article 7:232). | |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. | |
| Amendement 26 | In het voorgestelde artikel 7:126, de woorden “Het bestuursorgaan” vervangen door de woorden “De raad van bestuur, of, in een duaal bestuur, de raad van toezicht,”.  VERANTWOORDING  Het amendement verduidelijkt wie de algemene vergadering moet bijeenroepen. | Dans l’article 7:126 proposé, remplacer les mots “L’organe d’administration” par les mots “Le conseil d’administration, ou, dans l’administration duale, le conseil de surveillance,”.  JUSTIFICATION  L’amendement clarifie qui doit convoquer l’assemblée générale. | |